

<b>Zeitschrift:</b>	Giovani forti, libera patria : rivista di educazione fisica della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin
<b>Herausgeber:</b>	Scuola federale di ginnastica e sport Macolin
<b>Band:</b>	14 (1958)
<b>Heft:</b>	4
 <b>Vorwort:</b>	La corsa nel sole
<b>Autor:</b>	Gilardi, Clemente

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Giovani forti

## Libera patria

RIVISTA DELLA SCUOLA FEDERALE DI GINNASTICA  
E SPORT (SFGS) DI MACOLIN

Macolin s/Bienne

1958 - Anno XIV - N. 4

### La corsa nel sole

Il titolo potrebbe essere quello scelto da un vecchio « *sieur* » di non so quali corse, per redigere il pezzo di commento alla mille unesima gara della sua carriera; per me invece, che la XI.ma corsa d'orientamento dell'I.P., il 19 ottobre, seguii in veste ufficiale, e quindi senza compiti di cronista, esso non è che il compendio delle mie impressioni, la concentrata rappresentazione di una giornata indimenticabile, la possibilità di fermare sulla carta un ricordo, il mezzo per dire la gioia che quel giorno fu mia. Fuor della nebbia uggiosa dell'avanzato autunno della Svizzera interna, che dovevo ritrovare la sera, al mio rientro, fu per me un salutare bagno nel sole del mio Ticino; per un ticinese fuori Patria, qual io sono, sebbene tutto il mondo sia paese ed io non soffra del mal del campanile, più meraviglioso regalo non poteva essere di quella giornata di splendente autunno: il risalir da Chiasso verso il Luganese, nel primo mattino, col treno, costeggiando il lago, dalle indefinibili variazioni di colore e appena increspato dalla brezza leggera, il sorgere dei colli, in molli ritmiche ondulate movenze, verso l'ergersi dei monti più lontani, il domenicale sinfoniar dei campanili, a volte vicino e aperto e a volte nascosto e localizzabile solo dopo aver pensato, le pennellate di tinte sparse senza parsimonia ovunque, in pittorico sapiente ordinato naturale disordine, i villaggi e le campagne inondate di sole, l'azzurro libero e infinito del mio cielo, colmarono il mio animo e mi fecero, come e più di sempre, sentire l'amore per la mia terra.

La Direzione della Scuola federale di ginnastica e sport e la Redazione di « Giovani forti - libera patria » sono liete di porgere a tutti gli Amici lettori e sportivi i migliori auguri di per un 1959 ricco di successo e di gioia.

« Corsa nel sole » anche per i ritrovati amici, seppure soltanto per un giorno, per il cordiale conversare, per il rinascer di ricordi, per lo scambio di idee e di progetti, il tutto lungo il filo dell'italica o della dialettale calda parlata.

« Corsa nel sole » infine perchè competizione di quella gioventù che è per noi sole, che è per noi bellezza, avvenire, ragione di vita: giornata migliore essa non poteva avere. Io fui, quel giorno, ragazzo tra i ragazzi: e con essi voglio sempre correre verso il sole.

Clemente Gilardi

### I risultati

#### Categoria A

1. **Mamila Vu Duebendorf** (Stolz Peter, Gull Edi, Matt Robert, Bruderer Samuel) che conquista per un anno la challenge del Consiglio di Stato del Cantone Ticino 1.12'38"
2. Valparaiso Gr. Sp. Excelsior, Chiasso (Glattfelder Marco) 1.12'49"
3. Coruf SGF Airolo (Ramelli Alfonso) 1.14'37"
4. Plinio il Vecchio, Liceo Lugano (Boschi Roberto) 1.21'22"
5. Scosso SAC Contone (Locatelli Ulisse) 1.21'58"
6. Tre Pini, Esploratori Massagno (Leoni Sergio) 1.24'12"
7. Fiorella, IP Capriasca (Benaglio Giulio) 1.26'03"
8. Vigor I, Soc. Atl. Vigor Ligornetto (Pontiggia Mario) 1.27'17"
9. Lhotse, SFG, Gr. Atl. Bellinzona (Ferrari Bernardo) 1.27'40"
10. Razzo Capriasca, Gr. IP Tessere (Airoldi Edy) 1.27'53"
11. Lim-Gino, Liceo Lugano (Rezzonico Bruno) 1.27'55"
12. Firadell III. Magistrale Locarno (Poncioni Bruno) 1.30'17"
13. Ameba, Liceo Lugano (Martinoli Piero) 1.30'21"
14. Gengisa, IV. corso comm. Bellinzona (Jauch Dino) 1.30'27"
15. La Zana, Soc. ginn. Fides Losone (Conti Virgilio) 1.32'15"
16. Ghega SGF Bellinzona (Frusetta Roger) 1.35'56"
17. Ceresio, Arti e Mestieri Bellinzona (Martinelli Bruno) 1.36'07"
18. Sorci Verdi, Arti e Mestieri Bellinzona (Hafen Arnoldo) 1.37'26"
19. La Flèche Gr. libre Coffrane (Martin Eric) 1.38'39"
20. Rower Stabio, Espl. catt. Stabio (Della Casa Lino) 1.39'40"
21. Leonida, IV. Liceo Lugano (Pons Giangiorgio) 1.39'47"
22. Espl. Balerna I. Triangolo (Riva Alessandro) 1.39'54"
23. Petöfi, II. Mag. A. Locarno (Pozzi Riccardo) 1.40'55"
24. Pegaso, Gr. sportivo Novazzano (Casoni Osvaldo) 1.41'07"
25. Soc. Atl. Bioggio (Bronner Silvio) 1.42'25"

26. Riana, SFG Bioggio (Müller Rodolfo) 1.45'53"
27. Gatti, Gr. IP. Rovio (Bianchi Gualtiero) 1.47'13"
28. Squilibrati AGET Locarno (Salwisberg Alfredo) 1.49'16"
29. Vigor II, SA Vigor Ligornetto (Gabaglio Marco) 1.49'39"
30. SA Gordola IP. Gordola (Ghisletta Floriano) 1.51'27"
31. Brigitte Rower AGET Bellinzona (Winkler Bruno) 1.52'15"
32. Amici, SFG Mendrisio (Ortelli Claudio) 1.53'03"
33. Güstina, Scuola tecn. Lugano (Gilardi Dante) 1.53'42"
34. Velenosi, III. Magistrale Locarno (Padè Mario) 1.55'27"
35. Gufi, IV. Magistrale Locarno (Bomio Spartaco) 1.56'42"
36. Gigett, Gr. IP Arogno (Delucchi Mario) 1.57'04"
37. Pippo, US. Capriaschese Tesserete (Banfi Enrico) 2.00'18"
38. Pagumuga, Gr. atl. Papio Ascona (Pagani Giorgio) 2.07'37"
39. Cabiria SFG Giubiasco (Mossi Silvano) 2.16'54"
40. Bigiona, IV. Liceo Lugano (Bossi Luciano) 2.21'32"

**Partite:** 49 pattuglie.

## Categoria B

1. **Roverotte Pluto**, Esploratori Thalwil (Hans Keller, Rolando Macciachini, Felix Höhn, André Curchod) che conquista per un anno la challenge del Dipartimento militare Ticino 1.14'56"
2. Pfadfinder Thalwil (Heinz Scherer) 1.21'01"
3. VU - ETV Malters (Erich Hänggi) 1.23'29"
4. Fabiola, Soc. Sportiva PTT Chiasso (Piero Ferrari) 1.30'18"
5. Teddy Boys, Gr. Sp. Excelsior Asti Chiasso (Mario Mondia) 1.40'13"
6. Nuvola Rossa, Gr. Sp. Excelsior Asti Chiasso (Enrico Zürcher) 1.42'00"
7. Adula, UTOE Bellinzona (Riccardo Ferrari) 1.45'05"
8. Les Caballeros, E.P. Boudevilliers (Jean Francis Matez) 1.48'00"
9. Società Atletica Gordola (Piero Andina) 1.52'09"
10. Pellino, Clan Rovers AGET Bellinzona (Felice Terribilini) 2.02'16"

**Partite:** 10 pattuglie.

## Categoria C

1. **Esploratori BCV Vacallo**  
**Esploratori Balerna** (Bassi Matteo, Bernaschina Renato, Gaffuri Elio, Beretta Pierluigi) che conquista la challenge « Lo Sport Ticinese » 56'26"
2. Nabucodonosor, Liceo cant. Lugano (Sauter Jörg) 1.01'10"
3. Ali in volo, S.A.M. Massagno (Bottani Sandro) 1.04'00"
4. San Michele, Sez. espl. Bellinzona (Colombo Gianantonio) 1.07'35"
5. Lipe I, Ginnasio cant. Bellinzona (Rossi Pierfranco) 1.15'30"

## Così ha parlato Vico Rigassi ai giovani sulla C. O.

Il giornalista Vico Rigassi, che è un fedelissimo alla corsa di orientamento ticinese a pattuglie, ha così commentato la gara alla Radio Svizzera Italiana nella rubrica « Per la gioventù »:

Cari giovani,

ho seguito con grande interesse lo svolgimento della undicesima corsa ticinese di orientamento organizzata dalla Sezione cantonale dell'istruzione preparatoria, e posso dirvi che ne sono rimasto pienamente soddisfatto. Non dirò che i risultati tecnici siano stati perfetti o completi, ma vorrei insistere particolarmente su un punto e cioè sull'entusiasmo manifestato da tutte le pattuglie concorrenti, sul loro spirito di collaborazione e sulla volontà di ben figurare.

Mi si dirà subito che le pattuglie d'oltre San Gottardo si sono dimostrate ancora una volta superiori alle nostre migliori squadre, ciò che è vero, ma non si deve tuttavia dimenticare che oltre San Gottardo e soprattutto nella Svizzera tedesca le corse di orientamento, introdotte subito dopo la seconda guerra mondiale,

6. Esploratori BCV Chiasso, Esploratori Balerna (Cameron Marco) 1.20'45"
7. Yaverna, Esploratori AGET Bellinzona (Bernardoni Sandro) 1.21'44"
8. Peos Bill, SFG Mendrisio (Botta Mario) 1.23'35"
9. Manuela, Arti e Mestieri Bellinzona (Schawnk Denis) 1.26'51"
10. Norton, Gruppo atl. SFG Bellinzona (Rossi Marco) 1.29'39"
11. Agata, Gruppo IP Rovio (Taccella Paolino) 1.30'14"
12. Desperados, II. Scuola comm. Bellinzona (Debernardis Mario) 1.34'13"
13. Lipe II, Ginn. cant. Bellinzona (Pedrazzini Marco) 1.34'45"
14. Jupiter C, Liceo cant. Lugano (Ghiggia Renzo) 1.35'48"
15. Sombleros, F.C. Preonzo (Pescia Graziano) 1.38'20"
16. Davrosio, Gruppo IP Capriasca Tesserete (Airoldi Fausto) 1.38'30"
17. Leprotti, Gr. Sp. Excelsior ASTI Chiasso (Ferrario Edgardo) 1.45'50"
18. Disorientati, IV. Ginnasio Locarno (Borradori Edi) 1.53'20"
19. Bassotti, Ginn. cant. Mendrisio (Camponovo Francesco) 2.04'55"
20. Leerlauf Zurigo (Heil Hansruedi) 2.14'01"
21. Brè Collina, Ginnastica federale Lugano (Widmer Rodolfo) 2.17'53"

**Partite:** 30 pattuglie.

## Categoria D

1. **Nautilus**, Ginnasio cantonale, Mendrisio (Bracher Hans, Chiesa Spartaco, Origoni Claudio, Prada Enzo) che conquista per un anno la «Challenge Taio Eusebio» 41'26"
2. Vigor IV, Società atletica Vigor Ligornetto (Caimi Fernando) 42'45"
3. Castori, Ginnasio cantonale Mendrisio (Gobbi Edo) 48'47"
4. Jaguar, A.P.S.A. Collegio S. Anna Roveredo (Gr.) (Tamò Sandro) 52'20"
5. Lilla, Esploratori AGET Bellinzona (Morosoli Gianni) 55'05"
6. Vampir, Ginnasio cantonale Mendrisio (Vanini Gianfranco) 1.14'08"
7. Lampo, IV. Ginnasio Locarno (Cavalli Francesco) 1.17'13"
8. Tiger, Ginnasio cantonale Mendrisio (Parli Ernesto) 1.17'48"
9. Esploratori Balerna II, (Maspoli Peppino) 1.19'59"
10. Minimi, Arti e Mestieri Bellinzona (Galeazzi Roberto) 1.22'20"
11. Indù, Ginnasio cantonale Mendrisio (Cleis Daniele) 1.33'02"
12. Puma, Ginnasio cantonale Lugano (Torriani Aless.) 1.53'54"
13. Froda, Ginnasio cantonale Biasca (Arigoni Giorgio) 2.05'47"

**Partite:** 16 pattuglie.

Cronometraggio con cronografi di precisione LONGINES  
Rifornimento con « OVOMALTINE » il fortificante degli sportivi

hanno assunto un vero e proprio carattere agonistico e una forma che si allontana sempre più dal suo contenuto sportivo per avvicinarsi a una prova di carattere essenzialmente militare, ciò che noi latini non riusciremo mai a comprendere. In Svizzera le corse di orientamento sono state copiate da quelle svedesi, ma invece di mantenere il loro carattere di manifestazione sportiva per eccellenza, di divertimento collettivo, come avviene tuttora nei paesi scandinavi, si è esagerato nel volerne accentuare il carattere premilitare.

Ora, nell'incantevole paesaggio della Capriasca, in una magnifica giornata di sole io ho constatato che i nostri giovani — e i romandi seguono la stessa via — partecipano alla corsa d'orientamento per loro puro piacere per unire l'utile al dilettevole, applicando alla lettera l'insegnamento di Pierre de Coubertin secondo il quale l'essenziale è di essere presenti, di partecipare a una gara sportiva e non quello di imporsi o di vincere.

Mentre nelle pattuglie d'oltre San Gottardo vige una severa disciplina che dà al capo-pattuglia diritti superiori a quelli degli altri e un'autorità di comando che